

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 410

[S - C - 97/35816]

**17 DECEMBER 1997. — Decreet houdende subsidiëring van provinciebesturen
inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° jeugd : kinderen en jongeren van zes tot vijftientig jaar;

2° jeugdwerk : sociaal-culturele initiatieven met de jeugd in de vrije tijd, onder educatieve begeleiding, in groepsverband;

3° provinciaal/regionaal jeugdwerk :

— eerstelijnsjeugdwerk, dat zich direct richt naar de jeugd en dat recruteert uit een ruim aantal gemeenten binnen de provincie;

— tweedelijnsjeugdwerk, dat werkt ter ondersteuning en begeleiding van het eerstelijnsjeugdwerk binnen de provincie. Het kan zowel gaan om tussenkaders van landelijke jeugdorganisaties, als om specifiek provinciale/regionale initiatieven;

4° provinciaal jeugdwerkbeleid : het geheel van de beleidsmaatregelen van het provinciebestuur ten aanzien van het jeugdwerk.

De Vlaamse Gemeenschapscommissie wordt gelijkgesteld met een provincie voor wat de toepassing van dit decreet in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft.

Art. 3. § 1. De Vlaamse regering verleent onder de bij dit decreet bepaalde voorwaarden, subsidies aan provinciebesturen die een provinciaal jeugdwerkbeleidsplan opmaken en uitvoeren.

§ 2. Het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan omvat telkens een periode van zes jaar en moet goedgekeurd worden door de provincieraad tijdens het eerste jaar van de bestuursperiode. Tijdens het vierde jaar van de bestuursperiode wordt het grondig geëvalueerd en eventueel bijgesteld.

Indien het provinciebestuur tijdens het vierde jaar van de bestuursperiode de doelstellingen wenst te wijzigen die in het jeugdwerkbeleidsplan werden opgenomen, dan zijn de voorwaarden, opgenomen in § 3 en in § 4 van dit artikel van toepassing.

§ 3. Het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan bevat minstens volgende elementen, die systematisch en gemotiveerd worden beschreven en toegelicht :

1° een algemene beschrijving en situering van de provincie en het provinciaal beleid, vooral dan het vrijetijdsbeleid met betrekking tot de jeugd en de sectoren die de jeugd speciaal aanbelangen;

2° een specifieke beschrijving en analyse van het provinciale jeugdwerkbeleid zoals het tijdens het planningsjaar wordt gevoerd. Hierbij hoort speciale aandacht voor :

— spreiding en functionering van het jeugdwerk in de provincie;

— behoeften van het provinciaal/regionaal jeugdwerk;

— wijze waarop het provinciebestuur met het jeugdwerk communiceert;

— maatregelen van het provinciebestuur ter ondersteuning van het jeugdwerk;

— situering en werking van de provinciale jeugddienst of zijn equivalent;

3° de procedure van inspraak en communicatie die het provinciebestuur volgde en die de inhoud van het jeugdwerkbeleidsplan bepaalde. Hierin hoort speciale aandacht voor :

— de vraag welke actoren er, op welk moment en op welke wijze werden bevraagd en geconsulteerd;

— de motivering van het provinciebestuur om adviezen vanwege de provinciale jeugdraad of zijn equivalent niet of onvolledig op te volgen;

4° de doelstellingen die het provinciebestuur door de ondersteuning van het jeugdwerk wil verwezenlijken;

(1) *Zitting 1996-1997 :*

Stuk. — Ontwerp van decreet : 747, nr. 1.

Zitting 1997-1998 :

Stukken. — Amendementen : 747, nr. 2. — Verslag : 747, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergadering van 18 en 19 november 1997.

5° de concrete maatregelen met hun respectieve begrotingsgegevens die, gebaseerd op de geformuleerde doelstellingen, via het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan van kracht zullen worden. Bij dit element behoort een weergave van enerzijds overdrachten en dienstverlening aan de particuliere initiatieven, en anderzijds de uitgaven voor de eigen provinciale werking. Een eventuele fasering moet ook worden aangegeven;

6° de stimulansen die in het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan vervat zitten om ook moeilijker te bereiken doelgroepen (gehandicapten, laaggeschoolden, armen...) binnen het jeugdwerkeraanbod kansen te geven;

7° de wijze waarop het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan aansluit bij andere maatregelen binnen een ruimer jeugdbeleid van het provinciebestuur.

De Vlaamse regering bepaalt de nadere regelen waaraan het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan, alsook de evaluatie en bijsturing moet voldoen.

§ 4. De provincieraad keurt het jeugdwerkbeleidsplan goed na een inspraakprocedure, waarbij de volgende instanties of personen betrokken worden :

1° de provinciale jeugdraad of zijn equivalent;

2° deskundigen inzake jeugdaangelegenheden.

De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden waaraan deze inspraak moet voldoen.

Art. 4. § 1. Om voor subsidiëring in aanmerking te komen moet het provinciaal jeugdwerkbeleidsplan, genoemd in artikel 3, betrekking hebben op provinciaal/regionaal jeugdwerk dat een kwaliteitsverbetering van de samenleving nastreeft. Het plan moet daarbij zowel aandacht besteden aan het eerstelijns- als aan het tweedelijnsjeugdwerk.

§ 2. Provinciebesturen kunnen, voor de ondersteuning van jeugdwerkinitiatieven die de provinciegrenzen overschrijden, onderling overeenkomsten afsluiten.

Art. 5. De provinciebesturen kunnen de in artikel 3, § 1 vermelde subsidies ontvangen indien zij :

1° tijdens het eerste jaar van de bestuursperiode een jeugdwerkbeleidsplan, opgemaakt volgens de bepalingen van artikel 3, § 2, § 3 en § 4, ter subsidiëring aan de Vlaamse regering voorleggen;

2° jaarlijks een jaarplan met opgave van de begrotingsposten van de provinciale begroting die aangewend worden voor de uitvoering van het jaarplan, aan de Vlaamse regering voorleggen;

3° jaarlijks een werkingsverslag met opgave van de uitgaven voor de uitvoering van het jaarplan, zoals ze voorkomen in de provinciale rekening, aan de Vlaamse regering voorleggen;

4° tijdens het vierde jaar van de bestuursperiode een evaluatieverslag en eventueel een bijgestuurd jeugdwerkbeleidsplan, opgemaakt volgens de bepalingen van artikel 3, § 2, aan de Vlaamse regering voorleggen.

De Vlaamse regering bepaalt de nadere regelen waaraan het jaarplan, het werkingsverslag en het evaluatieverslag moeten voldoen.

HOOFDSTUK II. — *Subsidiëring*

Art. 6. Het krediet dat op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor de uitvoering van dit decreet wordt voorzien, wordt voor de eerste twee jaren volgend op de inwerkingtreding bepaald op 15 frank per inwoner van het Vlaamse Gewest jonger dan 25 jaar. Het wordt jaarlijks aangepast aan de stijging van de index der kleinhandelsprijzen en moet mee evolueren met de kwalitatieve en kwantitatieve groei van het provinciale jeugdwerkbeleid.

De Vlaamse Gemeenschapscommissie voldoet aan de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van dit decreet, door uitvoering te geven aan het decreet van 9 juni 1993 houdende subsidiëring van gemeentebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid, met inbegrip van de subsidiëring.

Het beschikbaar krediet wordt verdeeld over de in aanmerking komende provinciebesturen van het Vlaamse Gewest die aan de voorwaarden, gesteld in dit decreet, voldoen. De verdeling wordt gemaakt op basis van het aantal inwoners jonger dan 25 jaar.

Art. 7. De subsidies die de provinciebesturen krachtens dit decreet ontvangen, kunnen uitsluitend aangewend worden voor de ondersteuning van de werking van particuliere verenigingen die werkzaam zijn op het domein van het provinciale/regionale jeugdwerk.

De provinciebesturen zorgen ervoor dat de subsidies verdeeld worden op grond van een subsidiereglement, goedgekeurd door de provincieraad.

Art. 8. De Vlaamse regering bepaalt de procedure en de regelen met betrekking tot :

1° de aanvragen tot subsidiëring door de provinciebesturen ter uitvoering van dit decreet;

2° de wijze waarop door de jeugdwerkinitiatieven bij de Vlaamse regering beroep kan worden aangetekend tegen het jeugdwerkbeleidsplan;

3° de controle op de aanwending van subsidies;

4° de wijze waarop de subsidies worden uitbetaald.

HOOFDSTUK III. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 9. Voor de toepassing van dit decreet gelden de volgende overgangsmaatregelen :

1° vanaf 1998 ontvangen de provinciebesturen een subsidie voor de uitvoering van een eerste jeugdwerkbeleidsplan, dat geldig is voor de periode 1998-2001 en opgemaakt is in 1997, op voorwaarde dat dit plan voldoet aan de criteria van dit decreet;

2° alle door de Vlaamse Gemeenschap in 1997 gesubsidieerde provinciale/regionale jeugdwerkinitiatieven die bij de inwerkingtreding van dit decreet, gesubsidieerd worden via een basisallocatie die ingeschreven is in het programma jeugd van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap en die niet meer in die begroting ingeschreven wordt ten gevolge van de inwerkingtreding van dit decreet, worden voor de jaren 1998-1999 in het jeugdwerkbeleidsplan van hun provinciebestuur ingeschreven voor een nominatieve subsidie. Die subsidie bedraagt minstens 80 procent van de werkingssubsidie en 100 procent van de weddesubsidie, die deze jeugdwerkinitiatieven in 1996 vanwege de Vlaamse Gemeenschap ontvangen, op voorwaarde dat hun werking op minstens hetzelfde peil behouden blijft;

3° voor de jaren 1998 en 1999 wordt het in artikel 6 bedoelde krediet over elk van de provincies verdeeld, op basis van het aantal inwoners jonger dan 25 jaar per provincie. Indien blijkt dat een provincie daardoor een bedrag zou ontvangen dat lager is dan het bedrag dat zij zelf, op grond van artikel 9, 2°, aan de jeugdwerkinitiatieven moet uitkeren, wordt haar aandeel in het globaal krediet tot het laatstgenoemde bedrag opgetrokken. Het saldo van het globaal krediet wordt dan onder de overige provincies verdeeld, op basis van het aantal inwoners jonger dan 25 jaar per provincie;

4° de Vlaamse regering bepaalt de nadere regelen voor deze overgangperiode.

Art. 10. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 410

[S - C - 98/35186]

17 DECEMBRE 1997. — Décret réglant l'octroi de subventions aux administrations provinciales pour la mise en œuvre d'une politique en matière d'animation des jeunes (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, il faut entendre par :

1° jeunesse : les enfants et jeunes de six à vingt-cinq ans;

2° animation des jeunes : des initiatives socioculturelles s'adressant, sous accompagnement éducatif, à des groupes de jeunes pendant les loisirs;

3° animation des jeunes à l'échelon provincial/régional :

— l'animation des jeunes de première ligne qui est axée sur la jeunesse et mobilise des participants dans un nombre considérable de communes de la province;

— l'animation des jeunes de deuxième ligne soutient et assiste l'animation des jeunes de première ligne dans la province. Elle implique tant les cadres intermédiaires d'organisations nationales de la jeunesse que des initiatives spécifiques à l'échelon provincial/régional;

4° politique provinciale en matière d'animation des jeunes : l'ensemble des mesures mises en œuvre par l'administration provinciale dans le domaine de l'animation des jeunes;

La Commission communautaire flamande est assimilée à une province pour l'application du présent décret dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 3. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand accorde, aux conditions fixées par le présent décret, des subventions aux administrations provinciales qui élaborent et mettent en œuvre un plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes.

§ 2. Le plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes porte chaque fois sur une période de six ans et sera approuvé par le conseil provincial pendant la première année de la période d'administration. Au cours de la quatrième année de la période d'administration, il est évalué dans le détail et révisé le cas échéant.

Lorsque l'administration provinciale estime devoir modifier les objectifs du plan directeur en matière d'animation des jeunes au cours de la quatrième année de la période d'administration, les conditions déterminées par les §§ 3 et 4 du présent article sont d'application.

§ 3. Le plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes comportera et précisera d'une manière motivée et systématique au moins les éléments suivants :

1° une description et un aperçu de la situation comportant des données générales sur la province et la politique provinciale en matière d'animation des jeunes, notamment en ce qui concerne la politique des loisirs relative à la jeunesse et aux secteurs qui intéressent la jeunesse;

2° un exposé et une analyse spécifiques de la politique provinciale en matière d'animation des jeunes, menée au cours de l'année de planification. Une attention particulière sera prêtée aux aspects suivants :

— la répartition et le fonctionnement de l'animation des jeunes dans la province;

— les besoins de l'animation des jeunes au niveau provincial/régional;

(1) *Session 1996-1997 :*

Document. — Projet de décret : 747, n° 1.

Session 1997-1998 :

Documents. — Amendements : 747, n° 2. — Rapport : 747, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séance du 6 avril 1995.

— les méthodes de communication utilisées par l'administration provinciale à l'égard des initiatives d'animation des jeunes;

— les mesures de l'administration provinciale visant à soutenir l'animation des jeunes;

— le lieu d'implantation et le fonctionnement du service de la jeunesse provincial ou son équivalent;

3° la procédure de participation et de communication que l'administration provinciale a observée pour définir le contenu du plan directeur en matière d'animation des jeunes. Des précisions seront apportées notamment concernant :

— les acteurs auprès desquels, le moment auquel ou la façon dont des informations et des avis ont été recueillis;

— les motifs qui ont incité l'administration provinciale à prendre des décisions contraires à ou ne suivant que partiellement l'avis du service de la jeunesse provincial ou son équivalent;

4° les objectifs que l'administration provinciale vise à réaliser par le soutien accordé à l'animation des jeunes;

5° les mesures concrètes qui seront arrêtées en fonction des objectifs déterminés, dans le cadre du plan directeur en matière d'animation des jeunes et les crédits budgétaires correspondants.

Il y a lieu de mentionner dans ce contexte les transferts et les services à des initiatives privées d'une part et les dépenses relatives au fonctionnement des initiatives provinciales mêmes d'autre part. Les phases éventuelles doivent également être indiquées;

6° les incitations que comporte le plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes, à offrir également des chances, dans le cadre de l'animation des jeunes, à des groupes-cible difficiles à atteindre (handicapés, personnes peu qualifiées, pauvres, etc.);

7° la façon dont le plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes rejoint des autres mesures prises dans le cadre d'une politique de la jeunesse au sens large de l'administration provinciale.

Le Gouvernement flamand détermine les modalités auxquelles doivent répondre le plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes, l'évaluation et la révision éventuelle.

§ 4. Le conseil provincial approuve le plan directeur en matière d'animation des jeunes au terme d'une procédure de participation associant les instances et personnes suivantes :

1° le conseil provincial de la jeunesse ou son équivalent;

2° des experts en matière de jeunesse.

Le Gouvernement flamand fixe les conditions auxquelles doit répondre la procédure de participation.

Art. 4. § 1^{er}. Pour être admis aux subventions, le plan directeur provincial en matière d'animation des jeunes, visé par l'article 3, doit porter sur des initiatives d'animation des jeunes à l'échelon provincial/régional visant à améliorer la qualité de la vie en collectivité. Le plan doit traiter tant de l'animation des jeunes de première ligne que de l'animation des jeunes de deuxième ligne.

§ 2. L'administration provinciale peut conclure avec des autres administrations provinciales des conventions ayant pour objet d'assurer le soutien d'initiatives provinciales transfrontalières d'animation des jeunes.

Art. 5. Les administrations provinciales peuvent prétendre aux subventions visées par l'article 3, § 1^{er}, lorsqu'elles présentent au Gouvernement flamand :

1° en vue de l'obtention de subventions, pendant la première année de la période d'administration, un plan directeur en matière d'animation des jeunes, établi conformément aux dispositions de l'article 3, §§ 2, 3 et 4;

2° chaque année, un plan annuel qui précise les postes du budget de la province affectés à la réalisation de ce plan;

3° chaque année, un rapport d'activité indiquant les dépenses faites pour la mise en oeuvre du plan annuel, telles qu'elles sont comptabilisées dans le compte provincial;

4° pendant la quatrième année de la période d'administration, un rapport d'évaluation et, le cas échéant, un plan directeur révisé en matière d'animation des jeunes, établis conformément aux dispositions de l'article 3, § 2;

Le Gouvernement flamand détermine les modalités auxquelles doivent répondre le plan annuel, le rapport d'activité et le rapport d'évaluation.

CHAPITRE II. — *Octroi de subventions*

Art. 6. Le crédit inscrit au budget de la Communauté flamande pour l'application du présent décret est fixé, pour les deux premières années qui suivent l'entrée en vigueur du décret, à quinze francs par habitant de la Région flamande n'ayant pas atteint l'âge de vingt-cinq ans. Il sera révisé chaque année en fonction de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation et suivra l'évolution qualitative et quantitative de la politique provinciale en matière d'animation des jeunes.

La Commission communautaire flamande satisfait aux dispositions des articles 2 et 3 du présent décret par l'application du décret du 9 juin 1993 réglant l'octroi de subventions aux administrations communales et à la Commission communautaire flamande pour la mise en oeuvre d'une politique en matière d'animation des jeunes, à l'inclusion du régime de subventions.

Le crédit disponible est réparti entre les administrations provinciales admissibles en Région flamande qui répondent aux conditions fixées par le présent décret. La répartition s'effectue sur la base du nombre d'habitants n'ayant pas atteint l'âge de vingt-cinq ans.

Art. 7. Les subventions octroyées aux administrations provinciales en vertu du présent décret peuvent être utilisées uniquement pour soutenir les activités d'associations privées déployées dans le domaine de l'animation des jeunes à l'échelon provincial/régional.

Les administrations provinciales veillent à ce que les subventions soient réparties en vertu d'un règlement de subventions approuvé par le conseil provincial.

Art. 8. Le Gouvernement flamand détermine la procédure et les règles concernant :

1° les demandes de subventions présentées par les administrations provinciales en exécution du présent décret;

2° la procédure à suivre par les initiatives d'animation des jeunes pour se pourvoir auprès du Gouvernement flamand contre un plan directeur en matière d'animation des jeunes;

- 3° le contrôle de l'affectation des subventions;
4° le mode de paiement des subventions.

CHAPITRE III. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 9. Pour l'application du présent décret, les mesures transitoires suivantes sont appliquées :

1° les administrations provinciales reçoivent à partir de 1998 une subvention pour la mise en oeuvre d'un premier plan directeur en matière d'animation des jeunes, portant sur la période 1998-2001 et établi en 1997, à condition que ce plan réponde aux critères du présent décret;

2° toutes les initiatives d'animation des jeunes à l'échelon provincial/régional, subventionnées en 1997, qui, à la date d'entrée en vigueur du présent décret, reçoivent des subventions imputées à une allocation de base qui figure au programme relatif à la jeunesse du budget général des dépenses de la Communauté flamande et n'est plus prévue au budget à la suite de l'entrée en vigueur du présent décret, sont reprises pour les années 1998-1999 au plan directeur en matière d'animation des jeunes de l'administration provinciale en vue de l'octroi d'une subvention nominative. Cette subvention équivaut au moins à 80 % de la subvention de fonctionnement et à 100 % de la subvention de traitement que la Communauté flamande leur a octroyées en 1996, à condition que leur activités se maintiennent au moins au même niveau;

3° pour les années 1998 et 1999, le crédit visé par l'article 6 est réparti entre toutes les provinces, sur la base du nombre d'habitants de chaque province n'ayant pas atteint l'âge de vingt-cinq ans. Lorsqu'il s'avère qu'une province recevra ainsi un montant inférieur à celui qu'elle est tenue de verser en vertu de l'article 9, 2°, aux initiatives d'animation des jeunes, sa part dans le crédit global est relevée jusqu'à ce dernier montant. Le solde du crédit global est alors réparti entre les autres provinces, sur la base du nombre d'habitants de chaque province n'ayant pas atteint l'âge de vingt-cinq ans;

4° Le Gouvernement flamand détermine les règles spécifiques applicables au cours de cette période de transition.

Art. 10. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide
L. MARTENS



N. 98 — 411

[S - C - 98/35167]

19 DECEMBER 1997. — Decreet betreffende het algemeen welzijnswerk (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° algemeen welzijnswerk : de sociale dienst- en hulpverlening die ter beschikking staat van alle personen van wie de welzijnskansen bedreigd of verminderd worden ten gevolge van persoonlijke, relationele, gezins- of maatschappelijke factoren;

2° centra voor algemeen welzijnswerk : de voorzieningen die algemeen welzijnswerk organiseren en daartoe door de Vlaamse regering erkend zijn als een van de volgende types : centrum voor teleonthaal, centrum voor algemeen welzijnswerk in het kader van de ziekenfondsen, autonoom centrum voor algemeen welzijnswerk;

3° centrum voor teleonthaal : een centrum voor algemeen welzijnswerk dat zich specifiek richt op algemene, persoonlijke, relationele en maatschappelijke problemen via een permanente telefonische bereikbaarheid;

4° centrum voor algemeen welzijnswerk in het kader van de ziekenfondsen : een centrum voor algemeen welzijnswerk dat wegens zijn organisatie of werking behoort tot een landsbond of een ziekenfonds bedoeld bij artikel 2 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

5° autonoom centrum voor algemeen welzijnswerk : een centrum voor algemeen welzijnswerk dat vanuit een eenheid van beheer en beleid een gediversifieerde en verantwoorde hulp- en dienstverlening aanbiedt die ter beschikking staat van alle personen van wie de welzijnskansen bedreigd of verminderd worden ten gevolge van persoonlijke, relationele, gezins- of maatschappelijke factoren;

6° project : een bijzonder initiatief met een tijdelijk, vernieuwend en experimenteel karakter dat zich richt tot een specifieke doelgroep of op een bijzondere probleemsituatie met betrekking tot het algemeen welzijnswerk;

(1) *Zitting 1997-1998*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 827, nr. 1. — Amendementen : 827, nr. 2. — Verslag : 827, nr. 3. — Amendementen : 827, nrs. 4 en 5.

Handelingen. — Bepreking en aanneming : Vergaderingen van 16 en 18 december 1997.